

Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie. / Следуйте инструкциям на экране.

Postupujte podle pokynů na obrazovce. / Follow the on screen instructions

6

✓ **Sukces!** Udało się podłączyć bramkę internetową UGE600. Naciśnij , żeby powrócić do głównego menu.

✓ **Úspěšně!** jste připojili svoji internetovou bránu. Klepnutím přejdete do hlavního panelu.

✓ **Успех!** Вы успешно подключили Ваш универсальный интернет шлюз. Нажмите , чтобы перейти к главной панели.

✓ **Success!** You have connected your gateway. Press to go to the Dashboard.

5 **Łączenie UGE600 poprzez WiFi (opcjonalnie)**

Dodaj bramkę internetową UGE600 poprzez aplikację, za pomocą kabla Ethernet (kroki 1-6). Stwórz połączenie WiFi (kroki 7-13). Po zapisaniu ustawień poczekaj 2 minuty, po tym czasie możesz wyjąć kabel Ethernet.

WiFi SSID: nazwa Twojej sieci bezprzewodowej (wielkość znaków ma znaczenie)

WiFi Password: hasło Twojej sieci bezprzewodowej

Uwaga: Połączenie WiFi może być mniej stabilne od połączenia poprzez kabel.

6 **Připojení brány UGE600 přes WiFi (volitelně)**

Nejprve přidejte bránu UGE600 do aplikace pomocí ethernetového kabelu (kroky 1-6). Vytvořte nastavení WiFi (kroky 7-13), počkejte 2 minuty a vyjměte kabel.

WiFi SSID: název sítě (pozor na velká a malá písmena)

WiFi Heslo: heslo sítě

Poznámka: WiFi připojení k internetu nemusí být tak stabilní jako připojení kabelem.

7 **Подключение UGE600 через WiFi (опция)**

Добавьте интернет шлюз UGE600 в приложение, с применением Ethernet-кабеля (шаги 1-6). Создайте связь через Wi-Fi (шаги 7-13). После сохранения настроек подождите 2 минуты, потом можете отключить Ethernet-кабель.

WiFi SSID: название Вашей беспроводной Интернет сети (Регистр символов имеет значение)

WiFi Password: пароль Вашей Интернет сети

Важно: Подключение к беспроводной сети может быть не таким устойчивым, как по кабелю.

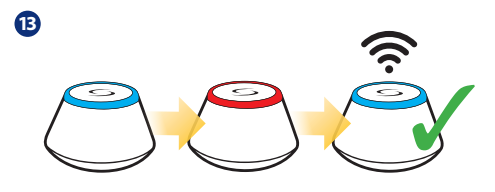
8 **Connect your UGE600 via WiFi (optional)**

First add the UGE600 on the APP by using the Ethernet cable (steps 1-6). Create the WiFi settings (steps 7-13), wait 2 min and remove the Ethernet cable.

WiFi SSID: the name of your network (Case sensitive)

WiFi Password: the password of your network

Note: The WiFi Internet connection might not be as stable as the one on cable.



9 **Identyfikacja sparowanych urządzeń**

Aby sprawdzić, które urządzenia są sparowane z Twoim systemem iT600, wcisnij przycisk na UGE600. Gdy na UGE600 miga zielona dioda - na każdym poprawnie sparowanym urządzeniu pojawi się odpowiednia informacja. Poczekaj 10 minut, aby proces zakończył się automatycznie lub wcisnij ponownie przycisk na UGE600, aby zakończyć go natychmiast.

10 **Kontrola konfigurace systému**

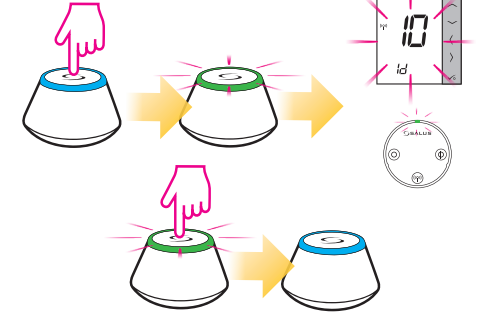
Ke kontrole, že systém kompletně komunikuje a nastaven správně, můžete použít identifikační režim. Stiskněte tlačítko k aktivaci identifikačního režimu. Použitím identifikace z UGE600 budou zobrazeny všechny zařízení, které jsou připojeny k Vašemu systému. Stiskněte znovu tlačítko, aby se usazení identifikačního režimu. Identifikační mód vyprší po 10 minutách bez činnosti.

11 **Проверка конфигурации системы**

Для проверки правильности установки системы используйте режим идентификации. Нажмите кнопку на секунду для активации режима. Используя идентифицирующий сигнал координатора Вы увидите все устройства подключенные к системе. Нажмите снова на 1 секунду. Режим автоматически закончится через 10 мин.

12 **Identifying system configuration**

To check which devices of the iT600 system are paired and have been configured correctly, you can use Identify mode. Press the button to activate Identify mode. Using Identify mode the UGE600 will show all equipment that is connected to your system. Press the button again to cancel Identify process. Identify mode will time out after 10 minutes.

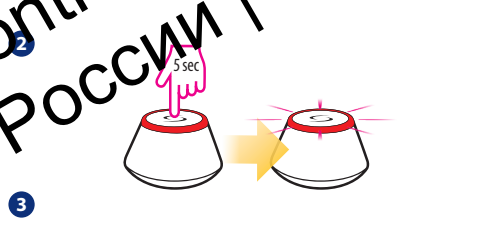


1 **Instalacja w trybie lokalnym (Offline)**
(bez połączenia z Internetem)

2 **Instalace v režimu Offline**
(bez připojení k internetu)

3 **Установка в локальном режиме**
(без доступа к Интернету)

4 **Installation in Offline mode**
(without Internet connection)



5 Aby rozpocząć parowanie UGE600 z urządzeniami systemu iT600 - wcisnij i przytrzymaj przycisk na UGE600 przez 5 sekund - czerwona dioda zacznie migać, co oznacza, że sieć ZigBee jest "otwarta", gotowa na parowanie z innymi urządzeniami.

Uwaga: Aby dowiedzieć się, jak zsynchronizować poszczególne urządzenia systemu iT600 z UGE600 - należy odnieść się do instrukcji obsługi danego modelu.

6 Chcete-li zahájit instalaci systému stiskněte a podržte tlačítko na 5 sekund, než začne blikat červeně. Jakmile začne tlačítko blikat, ZigBee síť je připravena přijmout iT600 zařízení.

Poznámka: Chcete-li se dozvědět, jak synchronizovat jednotlivé komponenty systému iT600 s UGE600 - nahlédněte do manuálu pro konkrétní zařízení.

7 Начните установку системы, удерживая нажатой в течении 5 секунд кнопку устройства, или пока индикатор не начнёт мигать красным цветом - это значит что сеть ZigBee готова к приёму устройств системы iT600.

Пожалуйста, для настройки системы обратитесь к инструкциям соответствующих устройств.

8 To commence system installation press and hold the button for 5 seconds until button starts flashing red. This means the ZigBee network is ready to accept iT600 devices.

Note: It's highly recommended to refer to individual devices manuals before starting installation process for each of them.



Uwaga: Jeżeli system iT600 został zainstalowany w trybie lokalnym (Offline), nie ma potrzeby jego ponownej konfiguracji w trybie online (Online) - wystarczy wyszukać urządzenia za pomocą aplikacji. Wymiana zostaną automatycznie skopiowane na serwer SALUS.

6 Pokud je vše spárováno stiskněte opět tlačítko na 5 vteřin, než přestane blikat červeně. Při výměně nebo přidání iT600 zařízení se ujistěte, že postupujete podle kroků 2 až 4.

7 Pokud chcete-li změnit režim offline do režimu online, musíte najít zařízení v aplikaci. Veškerá nastavení systému budou automaticky přesunuta na SALUS cloud server. Nemusíte dělat instalaci znovu v režimu online.

8 Когда все устройства подсоединятся к сети, нажмите и удерживайте кнопку устройства в течении 5 секунд, или пока индикатор не перестанет мигать и загорится красным цветом. Если Вы меняете или добавляете устройства к сети повторите шаги с п. 2 по п. 4.

Внимание: Если Вы установили систему iT600 Smart Home в локальном режиме, нет необходимости повторной конфигурации в удалённом режиме - достаточно найти все устройства через приложение. Все настройки будут автоматически скопированы на сервер SALUS.

9 When everything is paired press and hold button for 5 seconds or till the flashing stops. If you want to replace or add iT600 devices please ensure you follow steps 2 to 4.

Note: If you want to change Offline mode to Online mode, you must find equipment via application. All system setting will be automatically moved into SALUS cloud server. You don't need to do installation again in Online mode.

10 **Przywracanie ustawień fabrycznych**

Przywrócenie ustawień fabrycznych w bramce internetowej UGE600 spowoduje usunięcie z jej pamięci wszystkich nastaw i sparowanych z nią urządzeń. W tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 15 sekund. Kiedy proces zakończy się, dioda będzie świecić ciągłym światłem.

11 **Tovární nastavení**

Obnovení brány do továrního nastavení vymaže ze své paměti všechna nastavení a spárování. Pro obnovení továrního nastavení stiskněte a podržte tlačítko po dobu 15 sekund. Když je proces dokončen, LED bude trvale svítit.

12 **Сброс до заводских настроек**

Используйте только тогда, когда хотите сбросить все настройки. Нажмите кнопку и удерживайте через 15 секунд. Когда сброс завершится, светодиод будет светить голубым цветом.

13 **Factory Reset**

Choosing a factory restore results in erasing all saved setting and removing connected equipment from the system. Press and hold button for 15 seconds, if you want to use a factory restore. When the process is completed, LED light will flash continuously.



Online:

Offline: